AYDIN ADNAN MENDERES UNIVERSITY
COURSE INFORMATION FORM

Course Title	Ottoman Turkish I						
Course Code	TDE101		Couse Level	First Cycle (Bachelor's Degree)			
ECTS Credit	6	Workload	149 *(Hours)*	Theory	4	Practice	0	Laboratory	0
Objectives of the Course	Teaching of the Arabic alphabet written in Ottoman Turkish, which is a period of Turkish. To gain new information about the Ottoman Turkish and providing the ability to read an old letter texts						
Course Content	Analysis of the periods of Ottoman Turkish, introduction of the Ottoman alphabet, Writing letters one by one and giving provision for today's alphabet,showing signs used in the system of transcription for the letters which doesn't exist our present language, teaching Arab origin the Turkish alphabet in accordance with the writing of Turkish words, to practical work of reading and writing.						
Work Placement	N/A						
Planned Learning Activities and Teaching Methods			Explanation (Presentation), Demonstration, Case Study, Individual Study				
Name of Lecturer(s)	Assoc. Prof. Ali İhsan YAPICI						

Assessment Methods and Criteria

Method	Quantity	Percentage (%)
Midterm Examination	1	40
Final Examination	1	70

Recommended or Required Reading

1	Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları, İstanbul, 1997.
2	Hayati Develi, Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 1, 3F Yay., İstanbul 2006.
3	Faruk K. Timurtaş, Osmanlı Türkçesine Giriş, Alfa Yayım Dağıtım, İstanbul 2000.
4	Refik Halid Karay, Ay Peşinde, Sabah Matbaası, İstanbul, 1338.
5	Refik Halid Karay, Kirpinin Dedikleri, Ahmed İhsan ve Şürekası Matbaası, tarihsiz.
6	Ferit Devellioğlu, Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, Aydın Kitabevi Yayınları, Ankara 1998.
7	Şemseddin Sami, Kâmûs-ı Türkî, Çağrı Yayınları, İstanbul 1978.

Week	Weekly Detailed Course Contents	
1	Theoretical	Introduction to basic resources related to the course, introduction to writing the period of Ottoman Turkish and principal forms of letters in the Arab origin the Turkish alphabet
2	Theoretical	The Arabic alphabet letters which were used in Ottoman Turkish, beginning, middle and end shape, showing provisions for today's alphabet of this alphabet with transcription.
3	Theoretical	showing obtaining forms of Turkish vowels from Ottoman Turkish. To reading exercises of simple words which written Ottoman Turkish moving from a small booklet "Yavrumun Elif-Bası",
4	Theoretical	Focus on the Turkish spelling rules in Ottoman Turkish and determination of Turkish words spellings of vowels and consonants. Writing exercises of words from Turkish and Western acting these rules
5	Theoretical	Explaining stereotypes spellings in Old Anatolian Turkish of Turkish suffixes used in Ottoman Turkish, also analyzing spellings of suffixes which are given students in a table
6	Theoretical	To read "Han Duvarları" and "Yaralı Hayalet" poems which were written with handwriting, to transcription,explaining of words which is special spelling and analyzing of spelling of suffixes.
7	Theoretical	Completed in "Han Duvarları" and "Yaralı Hayalet" poems, students will be provided write of Arab origin Turkish alphabet these poems in their books
8	Theoretical	To transcription of "Küfe" and "Süleymaniyede Bayram Sabahı" poems. Explanation of words which are special spelling and analyzing of spelling of suffixes. Providing students to write these poems with old letters in their books.
9	Intermediate Exam	Midterm Examinations
10	Theoretical	Tto read selected texts from Refik Halit Karay's books "Ay Peşinde", "Guguklu Saat", "Kirpinin Dedikleri" and "Memleket Hikayeleri" and providing students to transcription in their books.
11	Theoretical	To read and transcription Refik Halit Karay's book "Arabacının Derdi", explanation of words which are special spelling and analyzing of spelling of suffixes.
12	Theoretical	To read work of Refik Halit Karay: "Akrabayı Ziyaret"
13	Theoretical	To read work of Refik Halit Karay: "Eski Yaz Aşkları"
14	Theoretical	To read work of Refik Halit Karay: "Hürmet Görenler"

15	Theoretical	To read work of Refik Halit Karay: "Derdi Çok Bir Adamın Hikayesi"
16	Final Exam	The Week for Final Examination
17	Final Exam	The Week for Final Examination

Workload Calculation

Activity	Quantity	Preparation	Duration	Total Workload
Lecture - Theory	14	0	4	56
Assignment	1	30	1	31
Midterm Examination	1	30	1	31
Final Examination	1	30	1	31
			Total Workload (Hours)	149
			[Total Workload (Hours) / 25*] = **ECTS**	6

*25 hour workload is accepted as 1 ECTS

Learning Outcomes

1	to be able to determine the location of Ottoman Turkish in the history of the Turkish language and to learn beginning, middle and end shape in the Arab origin the Turkish alphabet
2	to be able to make transcription of letters which was used in Ottoman Turkish and doesn't exist present alphabet
3	to be able to define Turkish vowels in the Arab origin Turkish alphabet and learning the rules of spelling these words with the old-letter words, writing of wowels in the Arabic and Persian words and learning of "hareke" and "other special sign" in the Arabic Language
4	to be able to recognise properties of consonants and letters which doesn't exist in Turkish
5	To be able to use simple words written in Ottoman alphabet
6	to be able to comprehend stereotype spellings in Old Anatolian Turkish of Turkish suffixes used in Ottoman Turkish
7	to be able to use Arabic and Persian words which is special spelling
8	to be able to use simple texts which is mainly Turkish word, written in Ottoman alphabet
9	to be able to compare simple texts written in the Latin alphabet with Ottoman alphabet

Programme Outcomes (Turkish Language and Literature)

1	The students can combine acquisitions of Turkish Language and Literature program with information belonging to other disciplines,
2	Students can make the scientific study by himself, develop and implement new approaches to solving problems in the field.
3	The students have the background required for understanding historical texts of Turkish, follow recent studies about Turkish Language and Literature
4	Students use communication technologies as required by the Turkish Language and Literature program, share accumulation in the field with society.
5	The student evaluate theoretical and practical knowledge and skills with critical approach.

Contribution of Learning Outcomes to Programme Outcomes 1:Very Low, 2:Low, 3:Medium, 4:High, 5:Very High

	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9
P1	5	5	3	3	4	2	3	5	3
P2									2
P3	3								
P4				3					
P5								4	4